

LES NOUVELLES DE GRÈCE



JOURNAL HEBDOMADAIRE ILLUSTRÉ
POLITIQUE, LITTÉRAIRE, ARCHÉOLOGIQUE
ET FINANCIER PARAISSANT A ATHÈNES

Direction — Rédaction — Administration
6, rue Charilaou Tricoupi, 6 (1er étage)
(Voir au verso les conditions d'abonnement du journal.)

— Quatrième Année N° 6

||

— 30 Avril (n.s.) 1913 —

LES ALLIÉS SERBES ET GRECS A SALONIQUE



UN GROUPE D'OFFICIERS HELLÈNES ET SERBES APRÈS LES ÉVÈNEMENTS A NIGRITA (Macédoine)
RASSURANT LES LIENS ÉTROITS QUI EXISTENT ENTRE LES DEUX ETATS ALLIÉS.

(Ce numéro est accompagné d'un Supplément musical. «La Berceuse Normande» portant par
mégarde d'Imprim. la date du mois de Mars au lieu de 30 Avril 1913).

«**LES NOUVELLES DE GRÈCE**» se trouvent dans tous les cabinets de lecture des gds hôtels du pays, d'Égypte et ceux de l'Europe Occidentale. — **En vente** dans tous les kiosques, les librairies, stations et gares de Chemin de fer. — Pour abonnements et insertions à forfait s'adresser à **Paris** : Jonh et Jones et aux kiosques des Bds des Capucines, St Michel et Bd Ornano, 41bis. — **à Tunis** : Librairie «Phénix». — **à New-York** : Agence des journaux : 45 Madison St (Amérique). — **à Rome** : Haasenstein et Vogler. — **à Conple** : Librairie Moderne, 402 Péra. — **Au Caire** : Sté Anonyme Egyptienne de Publicité. — **à Bucarest** : strada /Brezoianu 1. — **A Londres**, 45, Essex Street, Strand. — **La Haye**. — 20, Nobelstraat. — **A Salonique**, Prem. Libr. Française. **A. Chio** M. John Koccino. — **A. Varsava**, rue Tzebaska 4.

ABONNEMENTS AUX «NOUVELLES DE GRÈCE»

GRÈCE : Un an : 20 Drachmes.

ÉTRANGER : Un an : 25 Francs.

Le Numéro pour la Grèce y compris les suppléments 30 lept.
» » l'Étranger » » 40 cent.

AVERTISSEMENTS

Les quittances pour être valables doivent porter la signature du directeur propriétaire M. D. I. Zographidès, avocat, ancien consul.

Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.

Toutes les communications, lettres, documents etc. doivent être adressés personnellement à la direction.

Les abonnements, les annonces et toutes insertions concernant notre service de Publicité sont directement reçus aux bureaux des «Nouvelles de Grèce» et sont payés d'avance 6, rue Charilaou Tricouplis, Athènes.

— Numéros spécimens gratuits sur demande —

ÉTERNELLE JEUNESSE & BEAUTÉ

par les produits du Dr Clarkson

Succursale à Athènes.

Dirigée par des Dames expertmentées

Rue Dragatzanion No. 1. En face de la Légation d'Angleterre.

Soins du visage et d'esthétique. Massage simple et électro-vibratoire, spilation, obeissité, etc.

SERVICE MARITIME ROUMAIN

Depart du Pirée : Samedi à 3h p. m. pour Alexandrie.

Dimanche 3h p. n. pour Conple, Constantza

LE MEILLEUR COGNAC, le plus fin, d'extrait pur de raisins est

LE COGNAC
DE LA SOCIÉTÉ DES VINS ET SPIRITUEUX
Le demander partout.

ORFEVREURIE ET ORLOGERIE

Rue Eole 91. — Directeur Regas N. Bullis

Réparation et vente de tout genre d'Orloges et d'objet d'art aux prix réduits.

Aucun Remède pour la Guérison de **ASTHME, EMPHYSEME** etc. ne peut valoir la **Poudre Orientale** et les **Cigarettes Orientales** préconisées par tous les médecins

2 Fr. LA BOITE DANS TOUTES BONNES PHARMACIES

Echantillons gratuits : CH. BARTHELEMY, Ex-interne des Hôpitaux. LA GARENNE-COLOMBES (Seine).

Dépositaires principaux pour la Grèce : MM. Marinopoulos Frères, Pharmaciens, rue Patissia, Athènes et M. le Prof. Damberghis, Pharmacien, Rue de l'Université, Immeuble Pesmazoglou, en face de la Bibliothèque Nationale.



Machine à écriture constamment visible sur 2 couleurs. 45 cercles.

90 caractères.

Bruxelles 1910

G. and Prix

Wanderer-Werke S.A. Schoenau-Chemnitz (Allemagne)



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ
ΤΗΣ
ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α.Β.Υ.
ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ
ΤΗΣ Α.Β.Υ.
ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΟΙΝΟΙ ΚΑΙ ΚΟΝΙΑΚ ΚΛΑΟΥΣ

Παρακαταθήκη οίνων παλαιών άνω των 5 ετών επιδορπίων και ιαματικών **Μαυροδάφνη, Μαλβασία, Αχαιός** ως και επιτραπέζιων οίνων

Δεμέστιχα λευκός και μέλας **Μορέα** και **Καλάβρυτα**.

ΚΟΝΙΑΚ «Royal» τοῦ 1887.

• «Des Princes» τοῦ 1890.

• «Τὸν 2 Σεπτεμβρίου» τοῦ 1895

• «Τοῦ Στέμματος» τοῦ 1900

Ζητήσατε Τιμολόγια

ΧΡ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ

Γενικός αντιπρόσωπος τῆς ἐν Πάτραις Οἰνοποιτικῆς Ἑταιρίας

«**Η ΑΧΑΪΑ**» — ΑΘΗΝΑΙ — Ὅδος Νέως 1

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ
ΑΛΕΥΡΟΝ

NESTLE

ΤΕΛΕΙΑ ΤΡΟΦΗ ΔΙΑ
ΤΑ ΒΡΕΦΗ, ΑΝΑΡΡΟΝΥΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟΝ ΕΛΒΕΤΙΚΟΝ ΓΑΛΑ

Πωλεῖται ἐς ὅλα τὰ φαρμακεία καὶ φαρμακευτορᾶς.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Δοῦν τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην.

ΚΟΞ ΕΥΓ. ΠΛΟΚ ΑΘΗΝΑΙ

MALADIES NERVEUSES

Epilepsie, Hystérie, Névroses, Danse de St-Guy, Crises Nerveuses, Délire, Convulsions de l'Enfance, Vertiges, Migraines, Insomnie, Prédispositions héréditaires, Excès de Travail et de Plaisir, Préoccupations d'affaires, Chagrins violents, Tension intellectuelle constante et prolongée, telles sont les causes qui déterminent les Maladies nerveuses

A tous ceux qui sont sujets à ces tourments, le **SIROP de HENRY MURE** apportera souvent la guérison, toujours un soulagement. Son usage produit sur le système nerveux une modification puissante et durable en rendant le calme, le sommeil et la gaieté. — Notice franco sur demande. H. Mure, A. GAZAGNE, Succr, Pont-St-Esprit (France).

ste. La hauteur du dogme rivalise avec la hauteur de l'astre poétique.

De même que la vérité chrétienne est sortie du fond de la sagesse juive, de même Pâques chrétien procède de la Pâque juive. La Pâque juive est politique. Pâques chrétien est moral. C'est pour cela que Pâques chrétien est plus général et plus sommaire.

Les deux peuples les plus anciens, le peuple hébreu et le peuple Grec se rencontrent dans la fête de Pâques, de même que dans la beauté de la poésie dans l'hymne à la politique et à la liberté nationale.

M. SAKELLARIOU

THÉÂTRES ET SPECTACLES

Aitikon-Pathé. — Malgré les multiples programmes de la réouverture de théâtres d'été, affichés la veille de Pâques ce théâtre de cinéma n'a pas perdu son influence sur l'esprit du grand public. Ainsi la représentation du chef d'œuvre du célèbre auteur espagnol Cervantès «Le Don Quichotte» attirera pendant toute la semaine toutes les classes de la société. Le succès fut presque tel comme celui des «Misérables» de Victor Hugo. La direction de cette grande Société de «Pathé» à Athènes doit comprendre que le public athénien prête toujours son concours empressé à toute œuvre de valeur. La «Route épineuse» est une grande scène dramatique, irrésistiblement angoissante en deux parties reproduite au Ciné avec des artistes du haut talent et une mise en scène à signaler. Changement du programme tous les lundis, jeudi, Orchestre dirigée par M. Delbuono.

Au dernier moment où nous mettons sous presse nous, remarquons des affiches «par monts et par vaux» que le film de la Sarah Bernhardt comme Impératrice Elisabeth est arrivé de Paris. Cette reproduction sera la «great attraction» de la semaine.

Cinéma-Color «Pallas». — Un progrès du jour au jour on remarque dans ce nouveau théâtre de la rue Stade. Les «Chevaliers de la Mort» est un épisode de guerre de Crimée des plus célèbres. C'est une adaptation cinématographique d'après nature étant couronné comme film par l'Académie des Beaux-Arts. «La guerre greco-turque» par suite du vif intérêt manifesté se fit répéter à plusieurs reprises. On y représente la flotte hellénique en mer d'Égée au moment d'opérations militaires : lancement de torpille, débarquement de troupes à différentes îles, la vie à bord du cuirassé-croiseur «Averoff» etc. etc.

Cinéma-Moderne. — La Direction de ce cinéma fait de vrais «tours de force» contre ses confrères du grand Bd de Stade ayant télégraphié en Amérique qu'on lui expédie dans la première dizaine du mai les plus modernes films dramatiques inconnus en Occident. En même temps elle recevra bientôt de nouveaux films de Suède et de Danemark ou d'artistes de talent

reproduisent de tragédies d'un nouveau repertoire.

Théâtre Municipalité. — Mardi prochain Me Th. Economou, l'ancien Professeur au théâtre royal, jouera le rôle de «Mefisto», avec toute la maîtrise qui lui est reconnue par tous.

Junges Ehepaar sucht möbliertes Zimmer mit verpflegung bei deutschsprechender Familie oder Pension in Athens oder Umgegend. Antwort unter J. G. an die Redaktion erbeten.

BANQUE D'ATHENES

SOCIÉTÉ ANONYME

Capital entièrement versé dr. 60,000,000

Réserves dr. 10,480,000

SIEGE SOCIAL : ATHENES

SUCCURSALES :

En Grèce: Le Pirée, Patras, Syra, Calamata, Tripolitza, Volo et Larissa, Agrinion et Garditsa.

En Crète: La Canée, Gandie et Rétymno.

En Turquie: Constantinople (succursale à Galata avec Agence à Stamboul), Samsoun, Trébizonde, Kérassunde, Bafra, Smyrne, Chio, Mersine, Adana, Tarsous, Salonique, Serrès, Cavalla, Xanthi, Dédeagatch et Jannina.

En Egypte: Alexandrie (avec bureau-annexe dans le quartier Midan), Le Caire (avec bureau annexe dans le quartier du Mousky), Zagazig, Mansourah, Mit-Hamr, Tantah et Beni-Souef.

A Londres: (No 22 Fenchurch street), à Hambourg Domhof, Möncke-pergstrasse 18), à Limassol (Chypre), à Port-Bathy (Samos) et à Khar-toum et à Port-Soudan (Soudan).

Balance au 18/31 Janvier 1913

A C T I F

DISPONIBILITES :	
Expèces en Caisse et dans les Banq.	14023808.29
Dans les banques en Europe et	
traites sur l'Etranger	12409930.77 2643339.06 Drs.
Portefeuille-Escomptes et Avances s/effets	19341424.70
AVANCES SUR GARANTIES :	
par titres	59495146.92
» marchandises et autres	
garanties	69811256.13
» premières hypothèques	0564838.14 138874591.49
Comptes courants débiteurs	20120539.33
Rentes, Fonds d'Etats Obligations	26561379.73
Portefeuille-Titres et coupons	
Participations financières	2552973.65
Immeubles	7503877.93
Mobilier, installations, coffres-forts etc.	1289981.10
	Dr. 242680806.99

P A S S I F

	Drs.
Capital entièrement versé	60000000.—
Comptes de dépôts à vue Dr.	27440522.37
» » à échéance »	48421064.88
» » » de long. »	29057682.72
Caisse d'épargne	14254481.31
Comptes courants créditeurs	27199482.03
Comptes à l'Etranger	28486129.14
Comptes provisoires et divers	7774144.59
	Dr. 242680806.99

Le Directeur Général

Z. C. MATSAS

L'Inspecteur Général

Ph. E. Economou

BALANCE SHEET, 13th January, 1913

To Capital Authorised	£600.000	£	s. d.	By Cash in Hand and at Bankers:—	£	s. d.
-----------------------	----------	---	-------	----------------------------------	---	-------

Dr. *PROFIT AND LOSS ACCOUNT for the Year ending 13th January, 1913* Cr

F. LA RKWORTHY, Directors
F. S. S. GUTHRIE, " "
J. J. STAYRIDL, " "

JOHN LINDSEY,
Acting Secretary

We have obtained all the information and explanations we have required.

LONDON, 7th March, 1913

COOPER PROTHERS & CO.,)
Chartered Accountants.) *Auditors*